



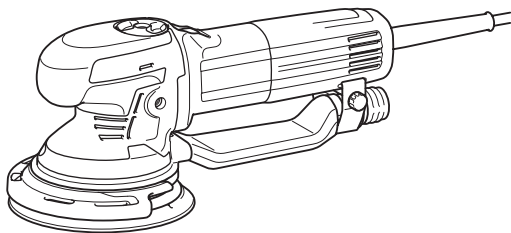
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

砂光机

BO6050



双重绝缘



使用前请阅读。保留备用。

规格

型号:	BO6050
垫片直径	150 mm
砂轮片直径	150 mm
每分钟回转数 (/min)	1,600-6,800
长度	330 mm
净重	2.6 kg
安全等级	II/III

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合EPTA-Procedure 01/2014

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



II类工具



仅限于欧盟国家
请勿将电气设备与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备的指令，根据各国法律法规执行。达到使用寿命的电气设备必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

本工具用于木材、塑料、金属及涂漆表面大面积的砂磨操作。

电源

本工具只可连接电压与铭牌所示电压相同的电源，且仅可使用单相交流电源。本工具双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

安全警告

电动工具通用安全警告

警告!
阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

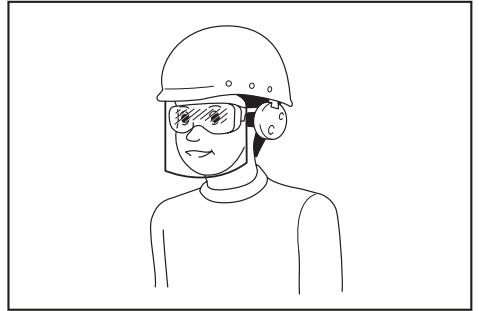
工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热器和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。

4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 始终建议通过额定剩余电流为30 mA或以下的RCD来使用电源。
8. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和/或医生寻求建议。
9. 请勿用湿手触摸电源插头。
10. 如果导线破损，则由制造商或其代理商更换以避免安全隐患。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

- 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
- 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠结的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

维修

- 由专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

砂光机使用安全警告

- 请使用安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳眼镜并非安全眼镜。
- 请牢握本工具。
- 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
- 本工具不防水，因此请保持工件表面干燥。
- 进行砂磨操作时，请对工作区进行足够的通风。
- 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
- 使用本工具打磨某些产品、油漆和木材时，使用者会接触到含有有毒物质的粉尘。请采取正确的呼吸保护措施。
- 使用前请确认垫片上没有裂缝或破裂。裂缝或破裂会导致人身伤害。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

功能描述

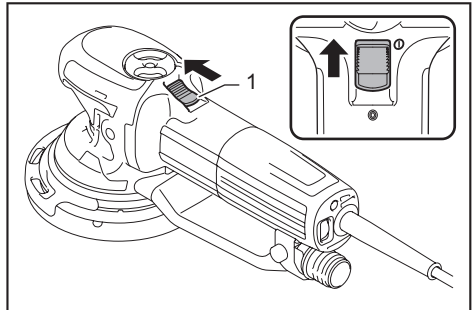
小心： 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

开关操作

小心： 插上工具电源插头之前，请务必确认滑动开关启动正常，并且在按下滑动开关的后面时能回到“OFF”（关闭）的位置。

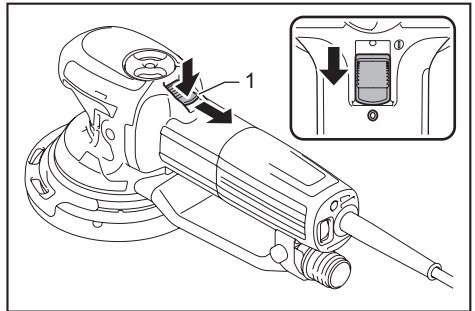
小心： 将工具锁定在“ON”（开启）位置时请小心，务必牢固抓握工具。

要启动工具时，将滑动开关滑到“I (ON)”位置。要连续运转，则按滑动开关的前部将其锁定。



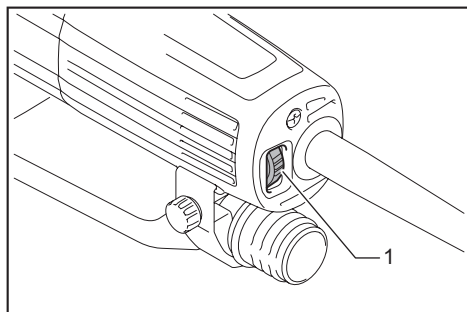
► 1. 滑动开关

要停止工具时，按下滑动开关的后面，然后将开关滑到“O (OFF)”位置。



► 1. 滑动开关

转速调节刻度盘



► 1. 转速调节刻度盘

可通过在1至5范围内转动转速调节刻度盘至指定值来改变工具转速。当朝数字5方向旋转刻度盘时，转速递增。当朝数字1方向旋转刻度盘时，转速递减。

有关刻度盘上的数值设定和转速的对应关系，请参阅下表。

数值	每分钟 钟回数	强制旋转 模式下垫 片每分钟 旋转速度
1	1,600	140
2	2,900	260
3	4,200	370
4	5,500	490
5	6,800	600

注意：如工具长时间低速连续运行，电机会发生过载现象，造成工具故障。

注意：转速调节刻度盘只能在1和5之间调节。请勿用强力将其拨至超过1或5的位置，否则调速功能可能会失灵。

电子功能

本工具配备的电子功能易于操作，主要有下列特点。

恒速控制

即使在满载的情况下亦可保持旋转速度恒定，从而可实现良好的磨光效果。

软启动功能

抑制启动时的振动实现软启动。

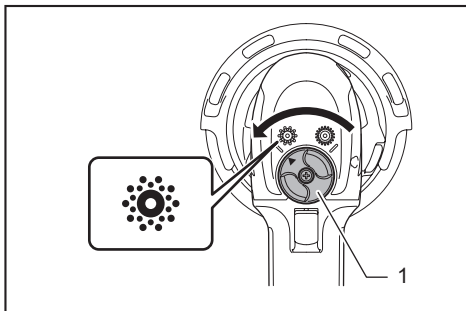
选择动作模式

使用变换旋钮改变旋转模式。

注意：务必将旋钮旋转到底。如果旋钮处于中间位置，则无法开启工具。

注：工具电源开启时，无法改变动作模式。

强制旋转模式

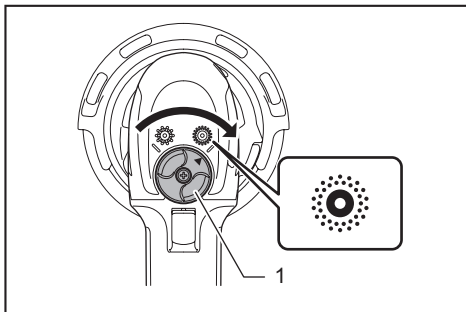


► 1. 变换旋钮

强制旋转模式是一种强制垫片旋转以进行粗砂磨和抛光的轨道切割操作。

要启用强制旋转模式，请逆时针旋转变换旋钮。

自由旋转模式



► 1. 变换旋钮

自由旋转模式是一种让垫片自由旋转以进行细磨的轨道切割操作。

要启用自由旋转模式，请顺时针旋转变换旋钮。

砂磨和抛光的典型应用

砂磨

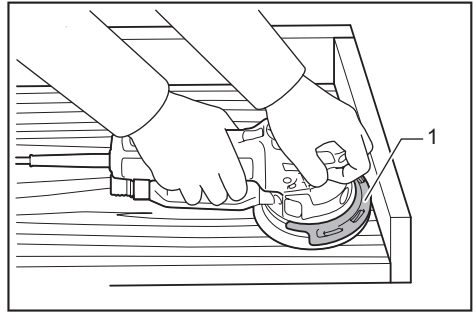
材料	用途	模式选择		速度控制设置	垫片
		强制旋转	自由		
油漆工作	砂磨	-	○	1-3	软
	修补 (刮痕、锈斑)		○	2-3	硬
	除去不平的油漆	○	-	4-5	软
塑料	软塑料 (PVC/ABS)		○	1-3	超软/软
	硬塑料 (FRP)	○	-	1-3	软/硬
木材	软木	-	○	1-3	超软/软
	硬木		○	3-5	软
	薄木	-	○	1-2	超软
金属	有色金属		○	1-3	软
	钢材	○	-	3-5	软/硬
	钢材, 除锈	○	-	4-5	超软
	硬金属 (不锈钢)	○	-	4-5	软

抛光

用途	模式选择	速度控制设置	垫片
涂蜡	强制旋转	2-4	海绵垫
除蜡	强制旋转	3-4	毛毡垫
抛光	强制旋转	3-4	羊绒抛光刷

以上信息仅供参考。在各种情况下，都应根据初步试验确定最合适的砂轮片粒度。

保护装置

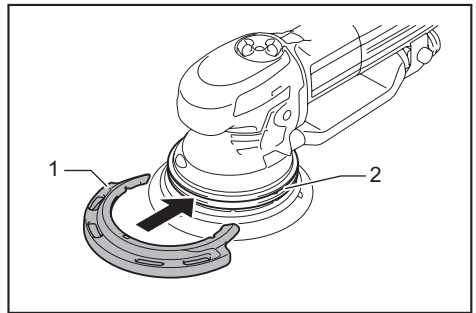


► 1. 保护装置

当在墙体附近作业时，保护装置可保护垫片、工具外壳和墙体免受损坏。作业时务必使用保护装置。

要安装保护装置时，将保护装置的舌簧与凹槽对齐，然后推入保护装置。

要拆下保护装置时，请向前拉动保护装置。

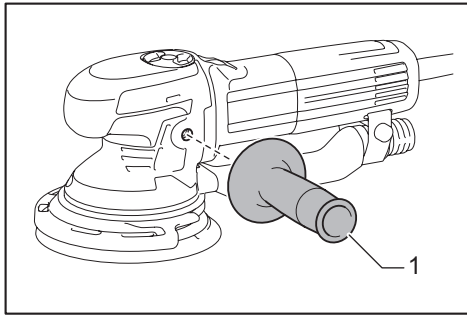


► 1. 保护装置 2. 凹槽

装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前请务必确认机器已关闭且已拔下电源插头。

侧把手的安装

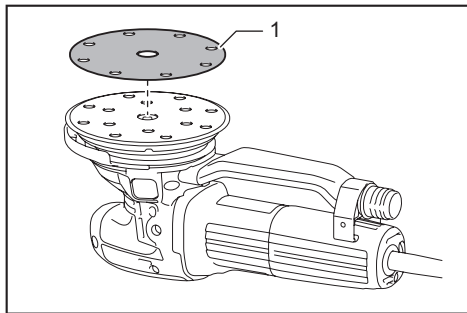


► 1. 侧把手

将侧把手牢固安装在工具上。
可以将侧把手安装在工具的任一侧。

安装或拆卸砂轮片

⚠小心： 务必使用钩环型系统的砂轮片。切勿使用压敏类砂轮片。

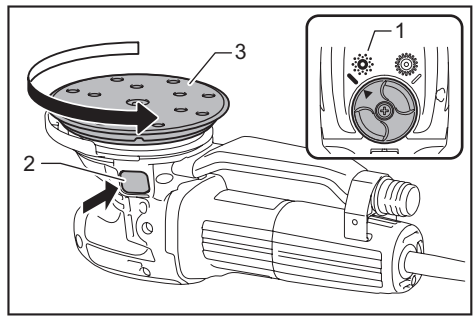


► 1. 砂轮片

要安装砂轮片或钩环型垫片（选购附件）时，请先清除垫片上所有的污垢或异物。然后使用砂轮片和垫片的钩环型系统将砂轮片安装在垫片上。请将砂轮片上的孔和垫片上的孔仔细对齐。要将砂轮片从垫片上拆下时，只需向上从其边缘拉出。

更换垫片

⚠小心： 确保新的垫片安装牢固。否则，垫片可能从工具上脱落并导致人身伤害。



► 1. 强制旋转模式 2. 轴锁按钮 3. 垫片

Makita（牧田）提供各种类型的超软垫片、软垫片和硬垫片供选购。

更换垫片时，请执行以下步骤：

1. 使用变换旋钮将模式更改为强制旋转模式。
2. 按住轴锁按钮，然后逆时针转动垫片以将其拆下。
3. 持续按住轴锁按钮，然后安装新的垫片并顺时针旋转以将其紧固。

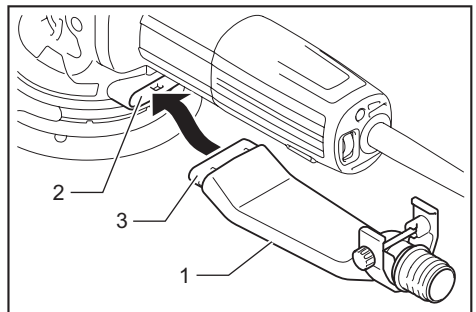
集尘口

⚠小心： 确保在安装集尘口后牢固拧紧螺栓。否则，集尘口可能从工具上脱落并导致人身伤害。

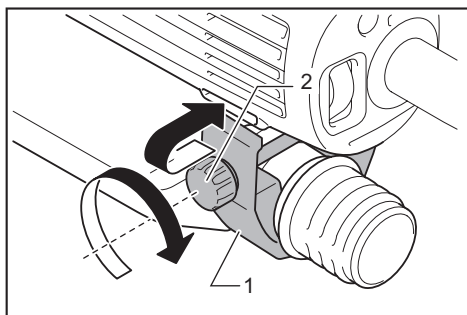
注意： 请勿握持集尘口来搬运工具。否则可能会损坏工具。

根据具体操作，可拆下集尘口。
要拆下集尘口时，请拧松螺栓并轻轻打开夹持器部分，然后拆下集尘口。

要安装集尘口时，将集尘口的喷嘴插入外壳的灰尘出口，并将夹持器部分的舌簧与外壳上的凹槽对齐，然后拧紧螺栓。

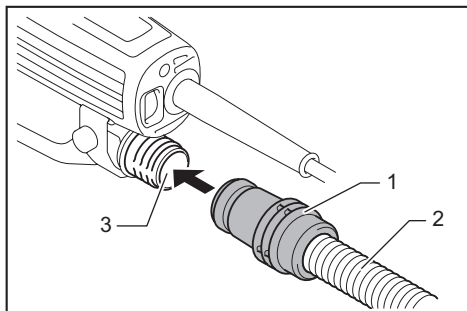


► 1. 集尘口 2. 灰尘出口 3. 喷嘴



► 1. 夹持器部分 2. 螺栓

吸尘器 (选购附件)



► 1. 前端管口 2. 软管 3. 灰尘出口

如果使用Makita (牧田) 软管, 可将前端管口24直接连接至灰尘出口。

操作

⚠小心: 仅在砂光机上使用Makita (牧田) 原装砂轮片和垫片 (选购附件)。

⚠小心: 切勿在工具与工件接触的情况下接通工具电源, 这样会导致操作者受伤。

⚠小心: 确保牢固固定加工材料。落下的物体可能会造成人身伤害。

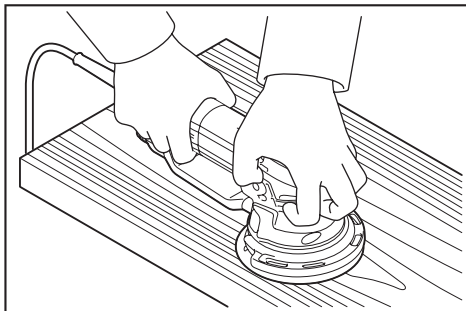
⚠小心: 操作本工具时请用一只手牢牢抓住开关手柄, 另一只手紧握前把手 (或侧把手)。

注意: 请小心勿按下轴锁按钮。可能会缩短工具使用寿命。

注意: 切勿对工具施力过大。过度施力可能会降低砂磨 / 抛光效率、使砂轮片 / 垫片受损或缩短工具使用寿命。

砂磨操作

注意: 切勿在未安装砂轮片时运转工具, 否则可能会严重损坏垫片。

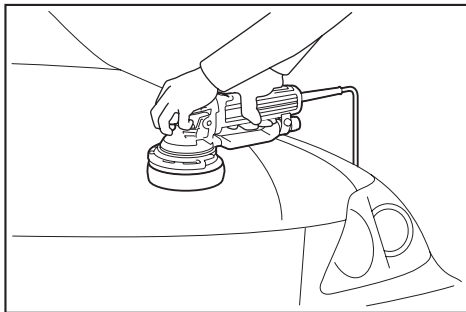


请牢握本工具。启动工具后应等待其达到全速运转时再进行操作。将工具轻轻放置于工件表面上。垫片与工件保持平齐, 对工具轻微施力。

抛光操作

选购附件

注意: 连续高速操作可能会损坏工件表面。



1. 涂蜡

使用海绵垫。将蜡涂抹在海绵垫或工件表面上。低速运行工具, 使蜡分布均匀。

注: 在涂蜡之前, 首先在工件表面上不显眼的部位试涂一下, 以确保工具不会刮花表面或导致蜡的分布不均匀。

2. 除蜡

使用毛毡垫。运行工具, 清除表面上的蜡。

3. 抛光

使用羊绒抛光刷轻轻抛光工件表面。

保养

⚠小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 钩环型砂轮片（带有预打孔）
- 钩环型海绵垫
- 钩环型毛毡垫
- 钩环型羊绒抛光刷
- 垫片150（超软、软、硬）
- 垫片130（抛光）
- 侧把手

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885445D087 ZHCN 20200211
